Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Spraw Konstytucyjnych

2025/2195(INL)

17.10.2025

POPRAWKI
1 - 16

Projekt sprawozdania
Juan Fernando López Aguilar
(PE778.275v01-00)

Zmiana europejskiego aktu wyborczego umożliwiająca posłankom w ciąży i w połogu udział w głosowaniu plenarnym przez pełnomocnika
(2025/2195(INL))

Poprawka 1
Daniel Freund, Nikolas Farantouris

Projekt rezolucji
Motyw C

Projekt rezolucji	*Poprawka*
C. mając na uwadze, że reforma procedury wyborczej Parlamentu Europejskiego powinna mieć na celu wzmocnienie demokratycznego wymiaru wyborów europejskich, usprawnienie funkcjonowania Parlamentu Europejskiego i zarządzania Unią, szerszą legitymizację prac Parlamentu Europejskiego i zwiększenie ich skuteczności oraz zapewnienie obywatelom Unii większej równości wyboru;	C. mając na uwadze, że reforma procedury wyborczej Parlamentu Europejskiego powinna mieć na celu wzmocnienie demokratycznego wymiaru wyborów europejskich, usprawnienie funkcjonowania Parlamentu Europejskiego i zarządzania Unią, szerszą legitymizację prac Parlamentu Europejskiego i zwiększenie ich skuteczności***, zwiększenie udziału w wyborach i reprezentacji grup niedostatecznie reprezentowanych i wrażliwych*** oraz zapewnienie obywatelom Unii większej równości wyboru;

Or. en

Poprawka 2
Sandro Gozi, Daniel Freund, Nikolas Farantouris

Projekt rezolucji
Motyw D

Projekt rezolucji	*Poprawka*
D. mając na uwadze, że polityka równowagi między życiem zawodowym a prywatnym powinna przyczyniać się do osiągnięcia równości płci poprzez wspieranie udziału ***matek*** w polityce;	D. mając na uwadze, że polityka równowagi między życiem zawodowym a prywatnym powinna przyczyniać się do osiągnięcia równości płci poprzez wspieranie udziału ***wszystkich rodziców w życiu publicznym i*** w polityce;

Or. en

Poprawka 3
Tobiasz Bocheński

Projekt rezolucji
Motyw D

Projekt rezolucji	*Poprawka*
D. mając na uwadze, że polityka równowagi między życiem zawodowym a prywatnym powinna przyczyniać się do osiągnięcia równości ***płci*** poprzez wspieranie udziału matek w polityce;	D. mając na uwadze, że polityka równowagi między życiem zawodowym a prywatnym powinna przyczyniać się do osiągnięcia równości ***między kobietami i mężczyznami*** poprzez wspieranie udziału matek w polityce;

Or. en

Poprawka 4
Tobiasz Bocheński

Projekt rezolucji
Motyw D a (nowy)

Projekt rezolucji	*Poprawka*
	Da. mając na uwadze, że posłowie do Parlamentu Europejskiego sprawują swój mandat osobiście, a wszelkie odstępstwa umożliwiające głosowanie przez pełnomocnika powinny być ściśle ograniczone, aby nie podważać podstawowych zasad, takich jak tajność głosowania i osobista odpowiedzialność posłów za ich głosy;

Or. en

Poprawka 5
Sandro Gozi, Daniel Freund, Nikolas Farantouris

Projekt rezolucji
Motyw E a (nowy)

Projekt rezolucji	*Poprawka*
	Ea. mając na uwadze, że w rezolucji z 4 kwietnia 2022 r. w sprawie reformy prawa wyborczego UE Parlament

Europejski zaproponował już możliwość tymczasowego zastępowania posłów w przypadku urlopu macierzyńskiego, ojcowskiego lub rodzicielskiego lub urlopu z powodu poważnej choroby;

Or. en

Poprawka 6
Sandro Gozi, Daniel Freund, Nikolas Farantouris

Projekt rezolucji
Ustęp 1

Projekt rezolucji	*Poprawka*
1. postanawia umocnić przepisy dotyczące macierzyństwa posłanek do Parlamentu Europejskiego, ***które*** chcą nadal wykonywać swoje obowiązki parlamentarne;	1. postanawia umocnić przepisy dotyczące macierzyństwa ***i ojcostwa*** posłanek ***i posłów*** do Parlamentu Europejskiego, ***którzy*** chcą nadal wykonywać swoje obowiązki parlamentarne;

Or. en

Poprawka 7
Sandro Gozi, Daniel Freund, Nikolas Farantouris

Projekt rezolucji
Ustęp 3

Projekt rezolucji	*Poprawka*
3. uważa, że reforma ta umożliwi ***posłankom***, w okresach bezpośrednio przed ***porodem*** i po ***porodzie***, pełne wykonywanie mandatu, co zwiększy sprawiedliwość instytucjonalną i integrację w Parlamencie Europejskim;	3. uważa, że reforma ta umożliwi ***posłom***, w okresach bezpośrednio przed i po ***zostaniu rodzicami***, pełne wykonywanie mandatu, co zwiększy sprawiedliwość instytucjonalną i integrację w Parlamencie Europejskim;

Or. en

Poprawka 8

Sandro Gozi, Daniel Freund, Nikolas Farantouris

Projekt rezolucji
Załącznik – Motyw 1

Załącznik	*Poprawka*
(1) Polityka równowagi między życiem zawodowym a prywatnym powinna przyczyniać się do osiągnięcia równości płci poprzez wspieranie udziału matek w polityce.	(1) Polityka równowagi między życiem zawodowym a prywatnym powinna ***wzmacniać rodzicielstwo przez promowanie uczestnictwa wszystkich rodziców w życiu publicznym i*** przyczyniać się do osiągnięcia równości płci poprzez wspieranie udziału matek w polityce.

Or. en

Poprawka 9
Tobiasz Bocheński

Projekt rezolucji
Załącznik – Motyw 1

Załącznik	*Poprawka*
(1) Polityka równowagi między życiem zawodowym a prywatnym powinna przyczyniać się do osiągnięcia równości ***płci*** poprzez wspieranie udziału matek w polityce***.***	(1) Polityka równowagi między życiem zawodowym a prywatnym powinna przyczyniać się do osiągnięcia równości ***między kobietami i mężczyznami*** poprzez wspieranie udziału matek w polityce***;***

Or. en

Poprawka 10
Marieke Ehlers, Ernő Schaller-Baross, Jean-Paul Garraud, Alexandre Varaut

Projekt rezolucji
Załącznik – Motyw 1

Załącznik	*Poprawka*
(1) Polityka równowagi między życiem zawodowym a prywatnym powinna przyczyniać się do ***osiągnięcia równości***	(1) Polityka równowagi między życiem zawodowym a prywatnym powinna przyczyniać się do udziału matek w

płci poprzez wspieranie udziału matek w ***polityce***.	***sprawowaniu mandatu politycznego***.

Or. en

Poprawka 11
Sandro Gozi, Daniel Freund, Nikolas Farantouris

Projekt rezolucji
Załącznik – Motyw 2

Załącznik	*Poprawka*
(2) Wprowadzenie systemu głosowania przez pełnomocnika na sesjach plenarnych umożliwi ***posłankom***, w ***okresach*** bezpośrednio przed ***porodem*** i po ***porodzie***, pełne wykonywanie mandatu.	(2) Wprowadzenie systemu głosowania przez pełnomocnika na sesjach plenarnych umożliwi ***posłom***, w ***miesiącach*** bezpośrednio przed i po ***zostaniu rodzicami***, pełne wykonywanie mandatu.

Or. en

Poprawka 12
Marieke Ehlers, Ernő Schaller-Baross, Jean-Paul Garraud, Alexandre Varaut

Projekt rezolucji
Załącznik – Artykuł 1

Załącznik	*Poprawka*
Artykuł 1	Artykuł 1
W art. 6 ust. 1 Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich załączonego do decyzji Rady 76/787/ EWWiS, EWG, Euratom[1] dodaje się akapit w brzmieniu:	W art. 6 ust. 1 Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich załączonego do decyzji Rady 76/787/ EWWiS, EWG, Euratom[1] dodaje się akapit w brzmieniu:
„W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego posłanka, która jest w ciąży lub która niedawno rodziła, może głosować za pośrednictwem innego posła działającego w charakterze pełnomocnika przez okres nie dłuższy niż trzy miesiące przed przewidywaną datą porodu i nie dłuższy niż sześć miesięcy po porodzie.”	„W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego posłanka, która jest w ciąży lub która niedawno rodziła ***(„mocodawczyni”)***, może głosować za pośrednictwem innego ***wybranego przez nią*** posła działającego w charakterze pełnomocnika przez okres nie dłuższy niż trzy miesiące przed przewidywaną datą porodu i nie dłuższy

	niż sześć miesięcy po porodzie***.*** ***Mocodawczyni może wydawać pełnomocnikowi wiążące pisemne instrukcje dotyczące głosowania. Mocodawczyni może odwołać pełnomocnictwo w dowolnym momencie w drodze pisemnego powiadomienia***.”
[1] Decyzja Rady 76/787/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 20 września 1976 r. – decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie odnosząca się do Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich (Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(1)/oj).	[1] Decyzja Rady 76/787/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 20 września 1976 r. – decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie odnosząca się do Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich (Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(1)/oj).

Or. en

Poprawka 13
Tobiasz Bocheński

Projekt rezolucji
Załącznik – Artykuł 1

Załącznik	*Poprawka*
Artykuł 1	Artykuł 1
W art. 6 ust. 1 Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich załączonego do decyzji Rady 76/787/ EWWiS, EWG, Euratom[1] dodaje się akapit w brzmieniu:	W art. 6 ust. 1 Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich załączonego do decyzji Rady 76/787/ EWWiS, EWG, Euratom[1] dodaje się akapit w brzmieniu:
„W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego posłanka, która jest w ciąży lub która niedawno rodziła, może głosować za pośrednictwem innego posła działającego w charakterze pełnomocnika przez okres nie dłuższy niż trzy miesiące przed przewidywaną datą porodu i nie dłuższy niż sześć miesięcy po porodzie.”	„W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego posłanka, która jest w ciąży lub która niedawno rodziła, może głosować za pośrednictwem innego ***wybranego przez nią*** posła działającego w charakterze pełnomocnika przez okres nie dłuższy niż trzy miesiące przed przewidywaną datą porodu i nie dłuższy niż sześć miesięcy po

	porodzie***. To ustalenie dotyczące pełnomocnictwa nie ma zastosowania do głosów oddawanych w głosowaniu tajnym***.”
[1] Decyzja Rady 76/787/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 20 września 1976 r. – decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie odnosząca się do Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich (Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(1)/oj).	[1] Decyzja Rady 76/787/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 20 września 1976 r. – decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie odnosząca się do Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich (Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(1)/oj).

Or. en

Poprawka 14
Sabine Verheyen

Projekt rezolucji
Załącznik – Artykuł 1

Załącznik	*Poprawka*
Artykuł 1	Artykuł 1
W art. 6 ust. 1 Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich załączonego do decyzji Rady 76/787/ EWWiS, EWG, Euratom[1] dodaje się akapit w brzmieniu:	W art. 6 ust. 1 Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich załączonego do decyzji Rady 76/787/ EWWiS, EWG, Euratom[1] dodaje się akapit w brzmieniu:
„W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego posłanka, która jest w ciąży lub która niedawno rodziła, może głosować za pośrednictwem innego posła działającego w charakterze pełnomocnika przez okres nie dłuższy niż trzy miesiące przed przewidywaną datą porodu i nie dłuższy niż sześć miesięcy po porodzie.”	„W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego posłanka, która jest w ciąży lub która niedawno rodziła, może głosować za pośrednictwem innego posła działającego w charakterze pełnomocnika przez okres nie dłuższy niż trzy miesiące przed przewidywaną datą porodu***, lub wcześniej w przypadku poświadczonej przez lekarza ciąży zagrożonej,*** i nie dłuższy niż sześć miesięcy po porodzie.”

[1] Decyzja Rady 76/787/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 20 września 1976 r. – decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie odnosząca się do Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich (Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(1)/oj).

[1] Decyzja Rady 76/787/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 20 września 1976 r. – decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie odnosząca się do Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich (Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(1)/oj).

Or. en

Poprawka 15
Sandro Gozi, Daniel Freund, Nikolas Farantouris

Projekt rezolucji
Załącznik – Artykuł 1

Załącznik	*Poprawka*
Artykuł 1	Artykuł 1
W art. 6 ust. 1 Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich załączonego do decyzji Rady 76/787/ EWWiS, EWG, Euratom[1] dodaje się akapit w brzmieniu:	W art. 6 ust. 1 Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich załączonego do decyzji Rady 76/787/ EWWiS, EWG, Euratom[1] dodaje się akapit w brzmieniu:
„W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego ***posłanka, która jest w ciąży lub która niedawno rodziła,*** może głosować za pośrednictwem innego posła działającego w charakterze pełnomocnika ***przez okres nie dłuższy niż trzy miesiące przed*** przewidywaną ***datą porodu i nie dłuższy niż sześć miesięcy*** po ***porodzie***.”	„W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego ***poseł*** może głosować za pośrednictwem innego posła działającego w charakterze pełnomocnika ***w miesiącach bezpośrednio poprzedzających*** przewidywaną ***datę urodzenia dziecka i następujących bezpośrednio*** po ***tej dacie***.”

[1] Decyzja Rady 76/787/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 20 września 1976 r. – decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie odnosząca się do Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu

[1] Decyzja Rady 76/787/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 20 września 1976 r. – decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie odnosząca się do Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu

Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich (Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(1)/oj).	Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich (Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(1)/oj).

Or. en

Poprawka 16
Ana Miguel Pedro, Loránt Vincze

Projekt rezolucji
Załącznik – Artykuł 1

Załącznik	*Poprawka*
Artykuł 1	Artykuł 1
W art. 6 ust. 1 Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich załączonego do decyzji Rady 76/787/ EWWiS, EWG, Euratom[1] dodaje się akapit w brzmieniu:	W art. 6 ust. 1 Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich załączonego do decyzji Rady 76/787/ EWWiS, EWG, Euratom[1] dodaje się akapit w brzmieniu:
„W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego posłanka, która jest w ciąży lub która ***niedawno rodziła***, może głosować za pośrednictwem innego posła działającego w charakterze pełnomocnika przez okres nie dłuższy niż ***trzy*** miesiące przed przewidywaną datą porodu i nie dłuższy niż sześć miesięcy po porodzie.”	„W drodze odstępstwa od akapitu pierwszego posłanka, która jest w ciąży lub która ***urodziła***, może głosować za pośrednictwem innego posła działającego w charakterze pełnomocnika przez okres nie dłuższy niż ***dwa*** miesiące przed przewidywaną datą porodu i nie dłuższy niż sześć miesięcy po porodzie.”
[1] Decyzja Rady 76/787/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 20 września 1976 r. – decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie odnosząca się do Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich (Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(1)/oj).	[1] Decyzja Rady 76/787/EWWiS, EWG, Euratom z dnia 20 września 1976 r. – decyzja przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie odnosząca się do Aktu dotyczącego wyborów przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego w powszechnych wyborach bezpośrednich (Dz.U. L 278 z 8.10.1976, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(1)/oj).

Or. en